

## <<Photoshop 5 傻瓜书>>

### 图书基本信息

书名：<<Photoshop 5 傻瓜书>>

13位ISBN编号：9787302037088

10位ISBN编号：7302037086

出版时间：2000-01-01

出版时间：清华大学出版社

作者：Robert Stanley

译者：王义豹

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<Photoshop 5 傻瓜书>>

### 内容概要

关于Photoshop在中国、在世界各地的流行、实效和影响，无庸赘言。

但是，如何编写或翻译参考书，才能够更适合读者的学习和需要？

历来是而且仍然是值得不断探讨和改进的。

本书是地道的翻译本，读过之后，读者一定会感受到原版作者学习攻关之顽强、理解运用之纯熟、言谈话语之坦诚。

但是，原书是针对Photoshop 5英文版软件而言，插图所表现的界面也都是英文的，而目前，国内已经推出了Photoshop 5的汉化版，即Photoshop 5.0.2。

因此为了适应中国广大读者的需要，便于大家使用Photoshop 5.0.2中文版，本书采取了中英对照的写法，即：

1. 可以附加中文版插图的，尽量配成英汉对照的格式；
2. 中文版插图内凡是与特性、操作密切相关的参数、数值、图形均与相配的英文版插图内的完全一致；除此而外，在保证特色、功能、方法的前提下，所配数、形可能有所变化；
3. 专业名词一律采用“英汉对照”，或者，“汉英对照”，随行文的语气而定；
4. 由于本书所采用的简体中文版是“舶来”的“中文”，有时，也难免出现并不适合国人习惯的“美国式中文”或“ABC (Axnrca Birthed Chinese) 式中文”，为了照顾国人的阅读习惯，有时，也在这类词语的后面，夹注国内流行的词汇和说法；顾及到不同背景的业务圈子，译名纷呈的局面，为了读者免受无所适从之苦，对同一词汇的译法，有时，附注出多种。

例如：Context Menu（随手菜单、即时菜单、及时菜单、上下文菜单、情景菜单、当场菜单.....）；

5. 虽然是翻译本，但对原文某些过于言简意赅之处，偶尔也禁不住多罗嗦几句，溢出英文字句的界限；

6. 最后附加了《附录1》，对于中文简体版Photoshop 5.0.2 (Photoshop 5.0CS) 的更新、改进和中文帮助，做了一些综合性简要说明。

这种做法当然不应视为画蛇添足、狗尾续貂，但是否剪辑得体，欢迎读者畅所欲言，不吝指正。

## <<Photoshop 5 傻瓜书>>

### 作者简介

译者简介 王义豹同志自清华大学机械系毕业后一直工作在生产第一线。

1979年解决煤炭部长达五年的技术悬案 渐开线蜗轮副齿形参数问题。

1980年考取教育部留美访问学者资格。

1982 1984年在美国University of Miami和Case Western Reserve University专攻计算机辅助机械设计。

1984年在日本精密机械学会50周年纪念学术讨论会上宣读关于切向抛砂头数学模型TSRH的论文。

1986年在引进污水处理自控系统UNOX时,以自己计算机技术优势使得对方无偿提供控制程序源码。

个人专著《计算机图形原理与编程》获1994年度北方九省市优秀科技图书评选二等奖,并得到中央电视台“科技书架”栏目的推荐。

## <<Photoshop 5 傻瓜书>>

### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>